

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 12 (1985)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ausbildung in Schweizer Privatschulen

## Education dans les écoles privées de Suisse



**LYCEUM ALPINUM ZUOZ** International Boarding School for Boys from 10 to 19 years  
 Primary School forms 5 and 6  
 Upper school departments (Grammar School) types A, B, C, D, E with Matriculation  
 Commercial School with Diploma  
 All final examinations are federally recognised; they are held at the school. The German Abitur is available.  
 Teaching language German. Excellent sports facilities.  
 Information and Brochure can be obtained from the Rektorat:  
**Dr. G. A. Bezzola-de Meuron,**  
 CH-7524 Zuoz 8, Engadine, Tel. 082/71234



Bewährte Mittelschule mit **Internat** für Knaben und Mädchen von 13–20 Jahren

**Gymnasium** Typus A, B, C, D (7.–13. Schuljahr).  
**Lehrerseminar.** 3 Jahre Unterseminar und 2 Jahre Oberseminar (10.–14. Schuljahr).

Eidgenössisch und kantonal anerkannte eigene Abschlussprüfungen. Interne Schülerberatung – individuelle Betreuung – geregelte Studienzeiten. Eintrittserleichterungen für Auslandschweizer. Besorgung der persönlichen Wäsche in der Schule auf Wunsch möglich. Schuljahresbeginn 7. Schuljahr Mitte August; höhere Klassen Mitte Mai. Anmeldefrist Ende Februar bzw. Ende April für Schüler des 7. Schuljahrs. Aufnahmeprüfungen zweite Hälfte März bzw. erste Hälfte Juni. Ausführliche Unterlagen durch das Sekretariat.

**Weitere Beratung durch den Direktor, Pfr. Dr. J. Flury.**  
 Telefon 081 53 11 91 – Postfach 7220 Schiers

### Wir machen Schule, weil wir nicht nur Schule machen



**Lehren und lernen findet bei uns nicht nur im Klassenzimmer statt. Auch in Lausanne, Cambridge, Florenz.**

**So führt das Neusprachliche Gymnasium zielgerichtet zur eidg. Maturität und damit zum Start für alle Berufs- und Studienrichtungen, die perfekte Sprachkenntnisse verlangen.**

Verlangen Sie unsere Studienmappe, Tel. 071 63 62 77  
 Das Neusprachliche Gymnasium ist eine Abteilung der Schule für Beruf und Weiterbildung, Romanshorn.

### Institut Anglo-Suisse «Le Manoir» 16–23, route de Neuchâtel CH-2520 La Neuveville

#### Ecole internationale pour Jeunes Filles

Etudes approfondies des langues modernes (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol). Certificats et Diplômes officiels (Alliance Française, Université de Cambridge), Méthodes audio-visuelles, laboratoires de langues, cours de secrétaires, informatique. Culture générale – Economie familiale. Vacances studieuses et cours de langues en Juillet et Août. Séjour d'hiver et d'été dans les Alpes Suisses à Wengen.

Début de l'année scolaire en septembre et en avril.

Direction: J. Voumard-Rodrigues, Tél. 038 51 36 36, Telex BCBN 95 28 22 CH



#### Schweizerische Alpine Mittelschule Davos

- Internat für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren.
- Gymnasium (Typen A, B, C, E) mit eidg. Maturität.
- Handelsmittelschule (BIGA-anerkannt).

#### Sommer- und Wintersport.

Auskünfte erteilt: Rektor Dr. E. Bolliger,  
 Telefon: 083/35236



### INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

Leitung: Dr. K. Storchenegger  
 6316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22  
 1000 Meter über Meer

**Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren**  
**Schweizer Sektion:**  
 Primarschule Klassen 4–6  
 Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule  
 Eidgenössisch anerkannte Diplom- und Maturitätsprüfungen im Institut  
**Ferienkurse:** Juli–August  
**American School:** 5th–12th Grade



### Boarding school for Young Swiss living abroad

At the request of the Secretariate for Swiss living abroad, a well-established private school (35 years) in the Bernese Oberland offers a many-faceted education in the boarding school (and up to the Matura in local state schools). Sunny Dale offers language courses in German, French and English (internationally recognised diplomas) as well as personal care. In addition TOURISM AND HOTEL COURSES in German, vocational guidance and sport. **Summer language courses in July.** Best references.

**Institut Sunny Dale – Villa Unspunnen, Fam. Dr. Gaugler**  
 3812 Interlaken/Schweiz, Tel. 036 22 17 18, Tx 923173

# Wie man als Auslandschweizer auch im Ausland Schweizer bleibt.

Ein Schweizer in der Schweiz ist eingebettet in vertraute Verhältnisse, gewohnte Sprache, heimische Atmosphäre.

Ein Schweizer im Ausland hat all das nicht.

Um so mehr braucht er die heimatliche Stimme, die hilft, dass einem Schweizer in der Fremde die Schweiz nicht fremd wird: die Tages-Anzeiger-Fernaussgabe.

Sie ist ein wöchentlicher engbeschriebener Brief aus der Heimat. Sie ist die Ausland-Wochenausgabe des Tages-Anzeigers, der meistgelesenen abonnierten Zeitung der Deutschschweiz. Sie ist auf 16 Dünndruckseiten ein Querschnitt durch das ganze Spektrum von der Politik bis zum Sport.

Die Welt aus Schweizer Sicht und die Schweiz aus erster Hand – das gibt Ihnen die Fernaussgabe, wie niemand es sonst kann.

Schicken Sie uns den Coupon. Dann können Sie die Fernaussgabe gratis kennenlernen oder im kosten-günstigen Abonnement regelmässig lesen.



#### Die Preise der Tages-Anzeiger-Fernaussgabe in Schweizer Franken

#### Gewöhnliche Postzustellung 3 Monate 6 Monate 12 Monate

BRD, Dänemark, Finnland, Frankreich, Italien,  
Jugoslawien, Luxemburg, Malta, Niederlande,  
Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Zypern

22.80 44.80 87.60

Übrige Länder 25.30 49.70 97.40

#### Luftpostzustellung

Europa und Mittelmerländer, Spanisch

Westafrika 24.60 48.50 94.80

Übrige Länder 27.30 53.60 105.40

- Ich abonneiere die Tages-Anzeiger-Fernaussgabe  
Die ersten 4 Ausgaben sind gratis
- Gewünschte Zustellart:  
 Luftpost  
 gewöhnliche Post
- Gewünschte Zahlungsweise:  
 jährlich  
 halbjährlich  
 vierteljährlich
- Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernaussgabe kennenlernen.  
Schicken Sie mir 4 Ausgaben gratis.

#### Zustell-Adresse:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

#### Abonnementsrechnung an:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an: Tages-Anzeiger  
Vertrieb/Verkauf, Postfach,  
CH-8021 Zürich

**Tages-Anzeiger**  
FERNAUSGABE

7040

**TRAVEL****Montana Guest Farm**

Luxury Cottages Magaliesberg  
Box 17754, Hillbrow 2038  
Marikana 0142222 ask 1413  
**Forest Hall Guest Farm** (F. Simond)  
The Crags Plettenberg Bay  
(04457) 8869

**Hunting Safaris** (C. Ghenzi)  
Box 69748, Bryanston (012) 402812

**Safaris GO WILD, Botswana**

Kalahari Photo Exped.  
Box 1930 Gaborone  
**I.T.C. Travel** (Ruedi Frey)  
2317 Trust Bank Centre  
Cape Town 21-2530

**SITATUNGA CAMPING SAFARIS**

**MAUN/BOTSWANA 019226-205 or 222**  
Camp overlooking Thamalakane River  
John & Ursula Seaman-Achermann,  
Prop. Tlx 2482 BD

**Kuoni Travel**  
JHB Delvers/Kerkstr. 29-6311  
Parrow 1a Bedfordstr. 92-0137  
Claremont 19 Dreyerstr. 61-9075

**Ski Slope** (Artificial)  
Kirby Rd. Bedfordview- 616-2608

**SAA** South African Airways flights to  
Zuerich on Tuesdays, Fridays & Sundays  
**Swissair** to Zuerich on Mon. Wed. & Sat.

Swiss House, Main St. 832-3221

**Keiser & Gentry Travel**  
Life Centre, 45 Com. Str 833-7520

**Clouds End Hotel** \*\*TYYY  
Owner/Mgr. Marga Anderson.  
P/Bag 2409,

Louis Trichardt (01551) 9621

**Private Game Lodge.**  
Motswari-M'bali (Eastern Tvl)  
P.O. Box 76037 Wendywood 802-1002  
– 22 Ha of Timbavati Bush, shared by  
only 36 guests.

**Gloor Adventure Trails**

(Arthur & Irene Gloor)  
Safaris Namibia/Botswana  
P.O. Box 35205 Northcliff

678-5680

**WOODWORK, FURNITURE,**  
**Alpina Shopfitters** (Hofmaenner &  
Albrecht)  
15 Park St. Jeppe

614-2929

**Fisher & Roth (Pty) Ltd, Shopfitters**  
40 Section St. Paarden Eiland  
Cape Town

51-9498

**Timbavati Interiors (Irma v.d. Weele)**  
**Interior Architects**  
Box 29016 Sandringham

53-6701

**SWITZERLAND**

**Zuerich. Rest Waldhaus, Sihlbrugg**  
(S.A. Hock – 1st Friday of the Month)

**CLUB DER FREUNDE**  
**SUEDAFRIKAS**

Postfach, Huenibach, 3626.  
**Verein der Freunde von Lesotho**

Feisenegg 13, 6204 Sempach  
**ADRI A.G.** Eckweg 5, Biel/Bienne

Tombolalose Festabz Tanzbaendel  
**P. Faude AG**, 5316 Gippingen

Medaillen Kraenze Zinnwaren Pokale  
**Amalia Weinhandel**, Waldheimstr. 6

6300 Zug, for Nederburg Wines  
**Sunny Dale Maedchen Internat**

Wilderswil/Interlaken or Phone  
Pretoria

79-1461

**Schuler Weine**, Simonsig, Groot Const.  
etc. Postfach 25, Schwyz.

**WINE, DINE AND CATERING**

**Cafe Kranzier**  
Benmore Gardens 783-1258  
73 Kotzestr. Hillbrow 642-4211

Bakery & H/Office 726-5412  
**La Boheme Restaurant**

251 Bree St. 23-2817  
**Fondue Pot Restaurant**

1st Floor, 85 Kotze Str.  
**Hillbrow**

642-8127/787-5441

**La Grande Moustache Restaurant**  
36 Bok Str. (Claire & Rolf) 725-5508

**Swiss Inn Restaurant**  
RANDBURG

789-3314/787-9903

**252 Taverne Restaurant**  
252 Jeppe Street

23-9451/23-9457

**The Kingfisher** Germiston Lake  
Germiston

827-0300/1

**MARCELLO'S Mighty Meals** Catering  
Box 91025 Auckland Pk 728-6494

**Ticino Restaurants** Cape Town  
257 Beachwood, Seapoint  
449969

**Banbury Cross Tea Gardens**  
Randburg

679-1804/793-4514

**Pick 'n Shovel Steakhouses** Zurschmiede  
5 Marine Parade, (ex Fairhaven)  
32-9993

Brickhill Parkade, Seaviewstr. 37-3088

**La Perla Restaurant** Pretoria  
211 Skinner Street  
26-7044

**La Provence Restaurant** (R. Ritter)  
592 Voortrekker St. Brakp. 55-8036/7

**Chez Michel Restaurant** (Gisler)  
139 Main Str.  
Somerset West (024) 26069

**Michaels Restaurant** (K. Glaus)  
Millpark Galleries 726-5803  
Aucklandpark 726-8406

**Smugglers Rest Restaurant & Calico**  
**Jacks Pub & Beer Garden**  
14 Rabie Str. Randburg  
Fontainebleau

793-2386, 793-5428

**Admiral Benbow Restaurant**  
(Sonja & Peter)  
15 Chaucer Ave. Senderwood  
53-2015

**Coffeechox** (Axmann)  
Shop 36  
Crossroad Centre Randburg  
787-3600

**LATE ENTRY**

**House Sitting, wir hueten**

Ihr Haus waehrend Ferien  
Phone Theresa  
(Bus.)

783-8105

**Wind Sinfonia Orchestra**

for a concert at a venue of your choice  
- new members also welcome.  
W. Schiess

Priv. 705-1427  
Bus. 53 95 80

**Five Star Kennel & Dog-training Centre**

143 Agulhasrd,  
Klipoortjie  
Boksburg

896-1112

**GREAT ADVERTISING VALUE...**

IF YOUR NAME IS NOT YET ON THE LIST ...

PLEASE send your entry for this Guide with a cheque of R15,00 to:

SWISS REVIEW – P.O. BOX 3364  
JOHANNESBURG, 2000.

ENTRY: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Come home to Switzerland for dinner tonight.

Famous Swiss dishes prepared as only the Swiss know how. Served with all the hospitality the Swiss are famous for. In an atmosphere so Swiss you'll be surprised it's not snowing when you step outside. Parking is plentiful.

Booking by phone is recommended. Open for lunches and dinner every day except for lunch on Saturdays, and whole day on Mondays.

Fine Swiss cuisine at good old fashion value-for-money prices. Why not come home for dinner tonight.

Wine and Malt Licence

**The inns with a difference.**



Randburg, Rand Arcade, Hendrik Verwoerd Drive. tel.: 787-9903 - 789-3314

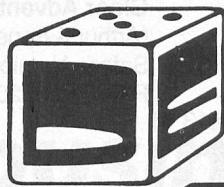
**DANZAS**, a whole world of shipping services at your disposal:

– 350 Offices Worldwide –

A vast network of people serving people:  
Shipping – Clearing – Forwarding – Insurance  
Warehousing – Container –  
Groupage – Services – Air and Ocean.

**DANZAS TREK  
(PTY) LTD.**

Johannesburg	Telephone: 339-5631	Telex: 4-22549
Kempton Park	Telephone: 975-2613/4/5	Telex: 8-4937
Port Elizabeth	Telephone: 2-8151/2/3	Telex: 574-7771
Cape Town	Telephone: 25-4400/04	Telex: 572-0486
Durban	Telephone: 37-3752/3/4	Telex: 56-0219
Jan Smuts	Telephone: 975-2613/4/5	Telex: 8-4937



**DELMA®  
GAMES  
SPIELE**

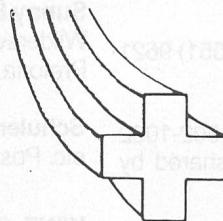
WOODEN TOYS — EDUCATIONAL AIDS  
HOLZSPIELWAREN — LEHRMITTEL

As from April 1984, the renowned **DELMA** toys, games and educational aids will be manufactured in South Africa by our subsidiary company

#### **DELMA (PTY) LTD.**

45 Corundum Street, Futura  
P.O. Box 1455, Pietersburg 0700  
Telephone: 0152-6082

Our products will be available from reputable toy shops throughout the country.



**SÜDAFRIKA  
VERWANDTEN-  
BESUCHE**

**Zürich – Südafrika – Zürich**

ab sFr. 2030



oder



Einzel-Flugreisen – Tägliche Abflüge – Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannte und Verwandte aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Südafrika zu besuchen!

Da unsere Reiseberater die Verhältnisse in Südafrika bestens kennen, ist eine ehrliche, Tatsachen entsprechende Beratung gewährleistet.

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannte.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen

**GÜNSTIGE FLUGSCHEINE  
HOTELRESERVATIONEN  
PASS/VISUM-BESCHAFFUNG**

**General-Manager:**  
Bruno Bockli

